Catalog
2020–2021

Stone Bridge Press
1393 Solano Avenue, Suite C
Albany, CA 94706

Stone Bridge Press 2020–2021

FORTHCOMING & RECENT TITLES | BACKLIST | E-BOOKS
Bathing Japanese-style is often a communal activity where gentle conversation is an added pleasure. Sometimes you share a bath with your family. And sometimes, at a public bath or hot springs resort, you bathe with complete strangers. Public baths are usually divided into separate pools for men and women, but if you find yourself in a unisex bath, all you have to do is cover yourself modestly with your washcloth when walking around and otherwise bathe as usual.
This catalog showcases recent and forthcoming titles. Please check publication dates, availability, and pricing before placing your order.

Backlist titles appear in the back of this catalog. For complete title descriptions, reviews, excerpts, and other related materials, see our website at www.stonebridge.com.

Many Stone Bridge Press titles are now available as e-books for Kindle, Nook, iBook, Kobo, and other e-book readers. The symbol  indicates that a title can be purchased in an e-book format. Some titles are only available in e-book formats, indicated by the absence of a p-ISBN. E-book prices vary widely online.

A copy of this catalog can be downloaded at www.stonebridge.com/pdf/SBPCatalog.pdf.
CONTENTS

Fall 2020 4
Spring 2020 7
Recent Titles 11

UNDERSTANDING CHINA THROUGH COMICS 28–29
EASY AND FUN HIRAGANA AND KATAKANA 30–31
SPEAK AND READ BY LARRY HERZBERG 32–33

Backlist 31

BUSINESS 34
CHINA 34
CULTURE / DESIGN 34
FILM / ANIME / MANGA 37
LANGUAGE AND REFERENCE 39
LITERATURE 40
TRAVEL 42
HEIAN CHILDREN’S AND CRAFTS 42

Distributed Lines and Imprints 43

WORKS BY ROBERT SCHOEN 43
THREEL MEDIA PUBLICATIONS 43

@StoneBridgePub
Stone Bridge Press

@stonebridgepress
Stone Bridge Press

www.stonebridge.com / sbp@stonebridge.com
A cultural and personal journey into the famous sutra that teaches “form is emptiness; and emptiness is form.”

**My Heart Sutra**

**A World in 260 Characters**

FREDERIK L. SCHODT

The Heart Sutra is the most widely read, chanted, and copied text in East Asian Buddhism. Here Frederik L. Schodt explores his lifelong fascination with the sutra: its mesmerizing mantra, its ancient history, the “emptiness theory,” and the way it is used around the world as a metaphysical tool to overcome chaos and confusion and reach a new understanding of reality—a perfection of wisdom. Schodt’s journey takes him to caves in China, American beats declaiming poetry, speculations into the sutra’s true origins, and even a robot Avalokiteśvara at a Kyoto temple.

**Frederik L. Schodt** is an author and translator of impressive breadth. He has written extensively on Japanese pop culture, technology, and history. His books include *Manga! Manga!, Dreamland Japan, America and the Four Lands, and Native American in the Land of the Shogun*, which was a Choice Magazine Outstanding Academic Title in 2005. In 2009, Schodt was awarded the prestigious Order of the Rising Sun, Gold Rays with Rosette, by the Japanese emperor for his contribution “to the introduction and promotion of Japanese contemporary popular culture in the United States of America.” He is also a recipient of the Japan Foundation Award for 2017. Schodt has lectured at venues worldwide, including San Francisco’s Asian Art Museum, the Smithsonian Institution’s Freer Art Gallery, Temple University Japan, the Boston Museum of Fine Arts, Tokyo University, Stanford University, and the University of California, Berkeley. He lives in San Francisco.

**PRAISE FOR WORKS BY FREDERIK L. SCHODT**

“Professor Risley and the Imperial Japanese Troupe is the best book I have read on Japanese history. Period. In fact ... this is perhaps the best book I have ever read about Japan.”—Andrew Joseph, Japan—It’s a Wonderful Life blogsite.

“[re: *Dreamland Japan*] No one knows more about this world or conveys it with greater warmth and unpretentious insight than Frederik L. Schodt.”—Roland Kelts, author of *Japan-America: How Japanese Pop Culture Has Invaded the US*

“Frederik Schodt’s work is well known to anyone interested in Japanese popular culture. In [America and the Four Lands], as in his legendary *Manga! Manga!,* he shows his deep command of the nuance of Japanese life.”—James Fallows, author and journalist
The most important aspects of Japanese arts, culture, and history, for actual and armchair travelers alike.

**Japan from Anime to Zen**

*Quick Takes on Culture, Art, History, Food . . . and More*

**DAVID WATTS BARTON**

This friendly guide offers concise but detailed demystifications of more than 75 aspects of ancient and modern Japan. It can be read in sequence, or just dipped into, depending on the moment’s need. Explanations go much deeper than a typical travel guide and cover 1,500 years of history and culture, everything from geisha to gangsters, haiku to karaoke, the sun goddess to the shogunate. . . . and anime to Zen.

**David Watts Barton** is an award-winning freelance journalist who has covered popular music, culture, travel and outdoor recreation for 40 years for newspapers, magazines, radio, and online media. His former employers include *The Sacramento Bee*, Bloomberg, and NPR. For the last five years he has worked exclusively in Japan. He was writer/editor of Japanology.org and has written freelance for Japanese clients that include architectural firms, art galleries, hotels, and branding companies. In addition to awards including the first Arts Journalist of the Year, given by the Sacramento Arts and Business Council in 2011, Barton has been a fellow at UC Berkeley’s Knight Digital Media Center and at the University of Southern California’s Annenberg School for Communication and Journalism.

**POINTS OF INTEREST**

- With over 75 brief essays on both familiar (and unfamiliar) aspects of Japanese culture, this book has something for every tourist, Japanophile, dilettante, and otaku.
- There are many books on Japan, but almost all of them either limit their topics to a particular area, or go broad but superficial; others are essentially travel guides with cultural or historical sidebars; this book impresses with rich content in a readable format.
- This is a collection of what were originally columns for the website Japanology.org. The site’s stated audience was English-reading, affluent, well-educated visitors (or potential visitors) to Japan, and these pieces were written with that audience in mind: readers wanted more depth and sophistication than is usual on the pop-culture-oriented websites that proliferate in Japan.

**OUTLINE OF TOPICS IN JAPAN FROM ANIME TO ZEN**

**Introduction: A Land Apart: Japan’s Defining Geography**

**Part One: Food and Drink**

**Part Two: Modern Arts, Entertainment, and Sports**

**Part Three: Traditional Arts and Culture**

**Part Four: History and Archetypes**

**Part Five: The Foundations of Japanese Culture**

www.stonebridge.com / sbp@stonebridge.com
A delicious collection of essays, recipes, and practical plant information exploring Japan's thriving culture of foraged foods.

**Eating Wild Japan**  
Tracking the Culture of Foraged Foods, with a Guide to Plants and Recipes

WINIFRED BIRD, ILLUSTRATED BY PAUL POYNTER

From bracken to butterbur to “princess” bamboo, some of Japan’s most iconic foods are foraged, not grown, in its forests, fields, and coastal waters—yet most Westerners have never heard of them. In this book, journalist Winifred Bird eats her way from one end of the country to the other in search of the hidden stories of Japan’s wild foods, the people who pick them, and the places whose histories they’ve shaped.

**Winifred Bird** is a writer, translator, lifelong cook, and lover of plants both wild and domesticated. From 2005 through 2014 she lived in rural Japan, where she worked as an environmental journalist, grew organic rice and vegetables, and ate as many foraged foods as possible. She currently lives with her family in northern Illinois.

**Paul Poynter** is an artist, tree climber, and woodsman living in Matsumoto, Japan.

**POINTS OF INTEREST**

- For foraging enthusiasts living outside of Japan (and maybe a few inside Japan) who want to know how other cultures use and relate to wild edible plants.
- For people who love Japanese food and want to discover something new about an otherwise well-known cuisine.
- For people traveling to Japan (especially rural Japan) who want a more in-depth understanding of what they are eating.
- For general Japanophiles hungry for any new angle on Japan.

**CONTENTS**

- Common Weeds and Woodland Wonders: The First-Greens of Spring
- Tree of Life: The Rise and Fall of the Japanese Horse Chestnut
- Feast and Famine: The Split Personality of a Globe-Conquering Fern
- The Tallest Grass in the World: Tales of Bamboo Wild and Tame
- Seasons of the Sea
- Recipes
- Glossary
- Plant Descriptions
- Cooking Terms

Available March 2021  
6 x 8”, 264 pp, paper, B&W  
illustrations throughout  
p-ISBN 978-1-61172-061-7, $18.95  
e-ISBN 978-1-61172-943-6, $18.95  
COOKING / REGIONAL & ETHNIC / JAPANESE
Introducing the works of a major Chinese writer—liberal, cosmopolitan, and lyrically exotic—one banned but now embraced, and newly “discovered” in the West.

Bird Talk
And Other Stories by Xu Xu

XU XU; TRANSLATED AND WITH COMMENTARY BY FREDERIK H. GREEN

Xu Xu was one of the most widely read Chinese authors of the 1930s to 1960s. His popular urban-gothic tales, his exotic spy fiction, and his quasi-existentialist love stories full of nostalgia and melancholy offer today’s readers an unusual glimpse into China’s turbulent twentieth century. These translations—spanning a period of some thirty years, from 1937 until 1965—bring to life some of Xu Xu’s most representative short fictions from prewar Shanghai and postwar Hong Kong and Taiwan. The Afterword illustrates that Xu Xu’s idealistic tendencies in defiance of the politicization of art exemplify his affinity with European romanticism and link his work to a global literary modernity.

Xu Xu 徐訏 (1908–80) enjoyed tremendous popularity throughout the late 1930s and 1940s. His writings were banned on the mainland from 1949 until the 1980s but are now widely read in China and a frequent source material for television and the stage. In Hong Kong Xu Xu edited several literary journals and taught Chinese literature at different colleges and universities, eventually chairing the Chinese Department at Hong Kong Baptist University until his death in 1980.

Frederik H. Green is associate professor of Chinese at San Francisco State University. He holds a BA in Chinese Studies from Cambridge University and an MPhil and Ph.D. in Chinese literature from Yale University.

PRAISE FOR BIRD TALK
“Stories that illuminate and captivate.”—Howard Goldblatt
“One of the most widely read Chinese authors of the mid-twentieth century finally available in English translation. A delight for scholars and general readers.”—Chris Wen-chao Li, D.Phil., Oxford University. Professor of Chinese Linguistics, San Francisco State University

“An intriguing selection of short fiction by one of the great storytellers of modern China and postwar Hong Kong, elegantly translated and prefaced with an insightful and engaging introduction.”—Jennifer Feeley, Ph.D., Yale University, and translator of Xi Xi’s Not Written Words

“With style, humor, warmth, and pathos, Xu Xu turned the mid-century Chinese experience of revolution, war, and displacement into compulsively readable pop modernist romances.”—Andrew F. Jones, Louis B. Agassiz Professor of Chinese, University of California, Berkeley

POINTS OF INTEREST
• Xu Xu’s literary career spans three distinct/important periods of twentieth-century China: prewar Shanghai, wartime China, and postwar Hong Kong.
• Xu Xu was a major influence on a younger generation of Chinese writers in postwar Hong Kong and Taiwan.
• Xu Xu is regularly taught in graduate seminars.
• The collection gives insight into some of the most interesting and turbulent periods in modern Chinese history.
The true, horrific story of how a Japanese community suffered and survived the mercury poisoning of its waters.

The Minamata Story
An EcoTragedy
SEÁN MICHAEL WILSON (TEXT) & AKIKO SHIMOJIMA (ART)

This powerful graphic novel tells the story of “Minamata disease,” a debilitating ailment linked to the Chisso chemical factory’s release of methylmercury into the waters of a coastal village in southern Japan in the 1950s. It led to an epic and continuing struggle of citizens versus corporations and government agencies. In a time of growing concern over environmental safety—e.g., Flint, Michigan—Minamata is an iconic tale of human-caused disasters and what we can do about them.

Sean Michael Wilson has published more than 30 books with a variety of US, UK, and Japanese publishers. In 2017, his Secrets of the Ninja won an International Manga Award from the Japanese government.

Akiko Shimojima is a frequently published comic artist from Japan. Her Cold Mountain won the China Comic and Animation Competition “Best Overseas Comic” award in 2015.

Available June 2020
6 x 9”, 112 pp, paper
p-ISBN 978-1-61172-056-3, $14.95
e-ISBN 978-1-61172-940-5, $14.95

COMICS & GRAPHIC NOVELS

POINTS OF INTEREST
• This graphic novel dramatizes the story of “Minamata,” famous around the world as one of the most egregious examples of environmental poisoning; identified in 1956.
• For ecowarriors of all ages; the manga presentation makes it a good choice for younger readers.
• The artist is Japanese and the writer a UK citizen residing in Japan, giving the book a great mix of narrative and authentic representation.
An American’s behind-the-scenes look at how the animated films of Hayao Miyazaki and Studio Ghibli were introduced to the world.

**Sharing a House with the Never-Ending Man**

15 Years at Studio Ghibli

STEVE ALPERT

This highly entertaining business memoir describes what it was like to work for Japan’s premiere animation studio, Studio Ghibli, and its reigning genius Hayao Miyazaki. Steve Alpert, a Japanese-speaking American, was the “resident foreigner” in the offices of Ghibli and its parent Tokuma Shoten and played a central role when Miyazaki’s films were starting to take off in international markets. Alpert describes hauling heavy film canisters of *Princess Mononoke* to Russia and California, experiencing a screaming Harvey Weinstein, dealing with Disney marketers, and then triumphantly attending glittering galas celebrating the Oscar-winning *Spirited Away*.

His one-of-a-kind portraits of Miyazaki and long-time producer Toshio Suzuki, and of sly, gruff, and brilliant businessman Yasuyoshi Tokuma, capture the hard work and artistry that have made Ghibli films synonymous with cinematic excellence. And as the lone *gaijin* in a demanding company run by some of the most famous and influential people in modern Japan, Steve Alpert tackles his own challenges of language and culture. No one else could have written this book.

Steve Alpert speaks Japanese and Chinese fluently, having lived in Tokyo, Kyoto, and Taipei for a combined total of over thirty-five years. For fifteen years beginning in 1996, he was a senior executive at Studio Ghibli. He lives in New Haven, Connecticut.

---

**PRAISE FOR SHARING A HOUSE WITH THE NEVER-ENDING MAN**

“…It's a fabulous book. Informative and illuminating.” —Neil Gaiman, author of *American Gods, Sandman,* and *The Ocean at the End of the Lane*

“… an utterly priceless insider account, loaded with shouting matches, dastardly deals, moments of searing creative wisdom and fist-gnawing awkwardness. Ghibli, and anime, will never look the same again.” —Jonathan Clements, author of *Anime: A History*

“With humor and insight Steve Alpert describes his years working at Japan’s premiere animation company, Studio Ghibli. Fans of Ghibli and its films, and its best-known founder and director, Hayao Miyazaki, will be delighted.” —Frederik L. Schodt, author of *The Astro Boy Essays*
Adventure! Wander! Discover! The guidebook to Tokyo that Japan lovers and the curious have been waiting for!

Tokyo Stroll
A Guide to City Sidetracks and Easy Explorations
GILLES POITRAS; INTRODUCTION BY JAKE ADELSTEIN

A guidebook for travelers who want to discover Tokyo as it unfolds before their eyes. Select neighborhoods are profiled with 150+ detailed navigation maps—linked to online MapsMe. There is no “start at point A and go to point B.” Instead you wander as whimsy takes you. Food, shopping, and sights are highlighted at every turn, with detailed notes on etiquette, money, and travel. Indexed.

Neighborhoods covered include: Akihabara and Nearby Kanda, Asakusa, Fukagawa, Ginza and Nearby Areas, Hakusan/Koishikawa Area, Hongo, Imperial Palace / Kōkyo, Marunouchi to Nagatachō, Meguro Station Area, Nihonbashi, North, Nihonbashi South, Kyōbashi, and Yaeu, Ningyōchō, Northwestern Sumida Ward, Omotesandō/Harajuku Area, Ryōgoku, Shibamata, Shibuya Station Area, Shinjuku Station Area, Tsukiji, Ueno, Yanasen (Yanaka, Nezu and Sendagi), Yoshiwara (Former) and Sanya.

Gilles Poitras runs an anime/culture website and is author of Anime Companion (vols. 1 & 2) and Anime Essentials. He has written for magazines including NewType USA and Otaku USA, introduced films at the Smithsonian, and taught a course on anime for Pixar. He lives in Oakland, California.

POINTS OF INTEREST
• A refreshing departure from the same-old same-old guides, this book focuses on little-known shops and less-crowded neighborhoods, without neglecting the familiar landmarks of modernity and tradition that epitomize Japan.
• Detailed maps (about 160) are linked to the free MapsMe app with author’s customized bookmarks for easy navigation.
• According to Conde Nast Traveler, “Tokyo and Kyoto have been picked as the world’s best and second-best cities outside the United States” (as reported by The Japan Times).

FROM THE INTRODUCTION
Japan has a folk belief in the power of words, 言霊 (kotodama) or literally ‘the spirit of words.’ It is an animist society at heart and so everything is imbued with a living presence. In this book that you have in your hands, or on your smartphone, or on your tablet, there’s a little bit of the soul of the author and his love for Tokyo and Japanese culture. Pick a neighborhood from the book and take an afternoon wandering through it, knowing that the author is there with you as a kind of guardian angel. You’ll find that what seems to be ordinary becomes rather extraordinary and you’ll be glad you took the stroll.

—Jake Adelstein, journalist and author of Tokyo Vice
One of the most spectacular vendettas in history, in a new narrative of its background, impact, and literary legacy.

Forty-Seven Samurai
A Tale of Vengeance and Death in Haiku and Letters
HIROAKI SATO

A remarkable and true tale of loyalty, revenge, and ritual suicide. . . . In the spring of 1701, the regional lord Asano Naganori wounded his supervising official, Kira Yoshinaka, during an important ceremony in the ruling shogunate’s Edo Castle and was at once condemned to death. Within two years, in the dead of winter, a band of forty-seven of Asano’s retainers avenged him by breaking into Yoshinaka’s mansion and killing him. Subsequently, all the men were sentenced to death but allowed to perform it honorably by seppuku.

This incident—often called the Ako Incident—became a symbol of samurai honor and at once prompted stage dramatization in kabuki and puppet theater. It has since been told and retold in short and long stories, movies, TV dramas. The story has also attracted the attention of foreign writers and translators. The most recent retelling was the 2013 Hollywood film 47 Ronin, with Keanu Reeves, though it was wildly and willfully distorted.

What did actually happen and how has this famous vendetta resonated through history? Hiroaki Sato’s examination is a close, comprehensive look at the Ako Incident through the context of its times, portraits of the main protagonists, and its literary legacy in the haiku of the avengers. Also included is Sato’s new translation of Akutagawa Ryunosuke’s short story about leader Oishi Kuranosuke as he awaited sentencing.

Essential essays on all things Chinese that inform and entertain travelers, students, and anyone working or living in China

China Smart
LARRY HERZBERG

How much do you know about China?
Where did the Chinese language come from? How is China organized politically? What about Chinese art and why China produces so many virtuosos in Western classical music? Is the Chinese internet like our internet? What's China's role in the world today?

In nearly five dozen brief essays, long-time China expert Larry Herzberg tackles important facts and myths about China, its history, people, and culture. Anyone dipping into this book will emerge that much smarter about China, whether visiting, conducting business, studying the language, or simply being fascinated by one of the world's greatest and most influential civilizations. Includes a bibliography and index.

Larry Herzberg for the past three decades has taught the Chinese language at the college level. He is author of Speak and Read Chinese and along with his wife, Qin Xue Herzberg, of China Survival Guide, Basic Patterns of Chinese Grammar, Chinese Proverbs and Popular Sayings (all from Stone Bridge Press), and A Writing Guide for Learners of Chinese (Yale University Press).

POINTS OF INTEREST
- Timely. Contains sections on gender equality, the internet, the youth movement in China, and LGBTQ issues.
- Comprehensive. Topics range from earliest times to the modern day, and include history, culture, language, behavior, religion, and geopolitics.
- Smart! Like the title says, this book gives the readers China smarts. It explores myths and explodes them too. Great tidbits for conversation: the truth about foot binding, Chiang Kai-shek’s lesser known record as a brutal tyrant, fun facts about language. A lifetime of solid China lore in a single volume.

EXAMPLES OF SUBJECTS COVERED IN CHINA SMART
Origin of the word “China” • The Great Wall • The imperial examination system • Two bloody civil wars in China • China’s Queen Elizabeth I • Hua Mulan • Foot-binding • Mao Ze-dong and his legacy • Terms for family members in Chinese • Chinese Holidays • The nature of the Chinese written language • Chinese dialects Chinese surnames • The Communist Party and the government • The Chinese military • China’s population • The biggest cities in China • China’s economic growth and rise in personal incomes • Gender eEquality • The LGBT community

5.25 x 8”, 248 pp, paper, B&W photos
p-ISBN 978-1-61172-050-1, $16.95
e-ISBN 978-1-61172-935-1, $16.95
TRAVEL / ASIA / CHINA

www.stonebridge.com / sbp@stonebridge.com

**Oh, Tama!**

*A Mejiro Novel*

MIEKO KANAI; TRANSLATED BY TOMOKO AOYAMA AND PAUL MCCARTHY

*Oh, Tama!* describes the haphazard lives of Natsuyuki Kanemitsu and his loosely connected circle of dysfunctional acquaintances and family. Natsuyuki is prevailed upon by his friend Alexandre, an occasional porn-film actor, to adopt the very pregnant cat Tama, who gives birth and remains throughout the novel as a silent observer of her human hosts. Further complications arise surrounding the mystery of who the father of Alexandre’s sister Tsuneko’s unborn child is, with Tsuneko (a bar owner) happy to collect money from anyone who may be responsible. One of these possible dads turns out to be Natsuyuki’s half-brother, abandoned and forgotten long ago as easily as Tama has parted with her kittens. A “fast and comedic novel,” *Oh, Tama!* plays out against a backdrop of cramped apartments and cheap food and drink where everyone seems to have an opinion on film, photography, and fashionable French art theory. It is part of the author’s esteemed series of “Mejiro” novels, named after the northeast area of Tokyo that so richly informs their urbanity and outlook.

Mieko Kanai is a prominent Japanese novelist.

Tomoko Aoyama is Associate Professor of Japanese at the University of Queensland, Australia.

Paul McCarthy has taught Japanese literature in the United States and comparative literature in Japan and Korea for forty years.

---

**POINTS OF INTEREST**

- Life in Tokyo as it is today, or maybe isn’t. Kanai’s characters are decidedly quirky, and impossible coincidences bring them and their lives crashing together in unexpected ways. The book is richly humorous and whimsical, a pleasure to read, but serious themes of abandonment and disconnectedness are lurking beneath the surface.

- Translations are booming. American readers are embracing foreign works as never before, and here’s a great candidate to give readers a new taste that is accessible, clever, and engaging. Great commuter reading!

- Reminds us of Yumiko Kurahashi and Yoko Tawada, while the urbane scenes and good-for-nothing kind of protagonists are definitely Murakamian.

- Cats! ’Nuff said. The star of the show.

---

**PRAISE FOR OH, TAM‪A!**

“A comic masterpiece in a brilliant translation that captures the verbal acrobatics of the original with wit and warmth.”—Janine Beichman, translator of Makoto Ōoka, *Beneath the Sleepless Tossing of the Planets*

“Mieko Kanai is one of Japan’s leading authors, and her sly mix of high-minded ideas with earthy humor has been perfectly captured in this lively translation.”—Phyllis Birnbaum, translator of *Heaven and Hell* by Toriko Takarabe

“An enticing novel.”—Janet Mary Livesey, *World Literature Today*
Two women. Two cultures. One music.

**The Fourth String**
*A Memoir of Sensei and Me*

**JANET POCOROBBA**

The word *sensei* in Japanese literally means “one who came before,” but that’s not what Janet Pocorobba’s teacher wanted to be called. She used her first name, Western-style. She wore a velour Beatles cap and leather jacket, and she taught foreigners, in English, the three-stringed shamisen, an instrument that fell out of tune as soon as you started to play it. Vexed by the music and Sensei’s mission to upend an elite musical system, Pocorobba, on the cusp of thirty, gives up her return ticket home to become a lifelong student of her teacher. She is eventually featured in Japan *Cosmo* as one of the most accomplished *gaijin*, “outside people,” to play the instrument.

Part memoir, part biography of her Sensei, *The Fourth String* looks back on the initial few years of that apprenticeship, one that Janet’s own female English students advised her was “wife training,” steeped in obedience, loyalty, and duty. Even with her maverick teacher, Janet is challenged by group hierarchies, obscure traditions, and the tricky spaces of silence in Japanese life.

*Anmoku ryokai*, Sensei says to explain: “We have to understand without saying.” By the time Janet finds out this life might not be for her, she is more at home in the music than the Japanese will allow.

For anyone who has had a special teacher, or has lost themselves in another world, Janet Pocorobba asks questions about culture, learning, tradition, and self. As Gish Jen has said of *The Fourth String*, “What does it mean to be taught? To be transformed?”

Janet Pocorobba’s involvement with Japan includes two decades of performing Japanese arts on two continents. Her work has appeared in *The Rumpus*, *The Writer, Harvard Review*, [Nixes Mate], *Kyoto Journal*, *Indiana Review*, and others. She is currently associate professor and associate director of the Low-Residency MFA Program in Creative Writing at Lesley University. Janet lives in Vermont and can be reached at janetpocorobba.com.

**PRAISE FOR THE FOURTH STRING**

“An eloquent and insightful story about Japanese music and culture. Her observations shed light on our longing for beauty and purpose.”—Kyoko Mori, author of the memoir *Yarn: Remembering the Way Home*
An intoxicating, illustrated guide to Japan’s ritual of hot-tub bathing.

How to Take a Japanese Bath
LEONARD KOREN; ILLUSTRATED BY SUEHIRO MARUO

Since its first publication in 1992, this book has become a curious classic, taking a simple (yet often incorrectly performed) activity and depicting it with a graphic, manga-style edge. In twelve drawings a young Japanese man is shown preparing, rinsing, soaking, communing, relaxing, contemplating—all an encouragement to readers to slow down, ease into the hot water, and enjoy this timeless ritual of purity and release.

Leonard Koren was founder and publisher of WET: The Magazine of Gourmet Bathing in Los Angeles and is author of the classic work on bathing, Undesigning the Bath. He is also the author of the influential work on Japanese aesthetics Wabi-Sabi.

POINTS OF INTEREST
• A bathing “classic” featuring author Leonard Koren (viz. Wabi-Sabi), emphasizing that bathing is not bathing but relaxing and “getting pure.”
• Features the fabulous art of now-famous graphic manga artist Suehiro Maruo, known worldwide by his fans for strong and sometimes gruesome, erotic works (definitely not the case in our benign volume, however!).
• Tourists in Japan always fear not doing the bath correctly; this book couldn’t make it simpler: a no-fail method!
• Small, inexpensive, makes a great gift book and impulse bu.
• Bright red, branded cover with big “onsen” (bath) symbol draws attention
• Hipster and health factor: combines Japan, cleanliness, hygiene, bathing, soaking, hot tub, WET magazine retro feel

PRAISE FOR HOW TO TAKE A JAPANESE BATH
“Guaranteed to rinse away all your doubts and fears.”—Look Japan
“This book is a physical work of art—as it should be, because the Japanese bath is an aesthetic event.”—Whole Earth Review
A remarkable cross-cultural history that traces the misuse of the swastika by Nazis and hatemongers and celebrates its true role as a symbol of peace and happiness.

The Buddhist Swastika and Hitler’s Cross

Rescuing a Symbol of Peace from the Forces of Hate
T.K. NAKAGAKI

The swastika has been used for over three thousand years by billions of people in many cultures and religions—including Buddhism, Jainism, and Hinduism—as an auspicious symbol of the sun and good fortune. However, beginning with its hijacking and misappropriation by Nazi Germany, it has also been used, and continues to be used, as a symbol of hate in the Western World. Hitler’s device is in fact a “hooked cross.” Rev. Nakagaki’s book explains how and why these symbols got confused, and offers a path to peace, understanding, and reconciliation.

Rev. Dr. T. K. Nakagaki is a Buddhist priest, ordained in the 750-year-old Jodoshinshu tradition of Japanese Buddhism. He graduated from Ryukoku University in Kyoto, majoring in Buddhist History in 1983, and later conducted advanced study in Jodoshinshu Buddhist doctrine at Gyoshin Buddhist Seminary in Osaka, Japan, from 1983 to 1985. Rev. Dr. Nakagaki is currently President of the Buddhist Council of New York, Hiroshima Peace Ambassador, Peace Correspondent of Nagasaki City, Community Clergy Liaison for the NYC Police Department, and former Vice President of the Interfaith Center of New York. He is the author of three books in Japanese and is also a noted Japanese calligrapher.

PRAISE FOR THE BUDDHIST SWASTIKA AND HITLER’S CROSS

“I would highly recommend this book to those who work in cultural institutions, especially those involving Japan, Japanese Americans and Buddhism.”—Naomi Hirahara, Nichi Bei Weekly

“An incredible historical study of the importance of religious symbols and how they can be incorporated into a society in surprising and unlikely ways.”—The Seattle Book Review

“A cogent and timely call for interreligious understanding and acceptance. Highly recommended!”—Dr. Leo D. Lefebure, Matteo Ricci, S.J., Professor of Theology, Georgetown University

POINTS OF INTEREST

• Timely: the alt-right and neo-Nazis are much in the news rallies featuring the swastika as a symbol of hate; the author shows in detail what the swastika really means.

• A positive message: how surprising it is to discover that one of the world’s great symbols of evil is in fact an ancient symbol of peace and happiness.

• Unknown history: this book reveals a fascinating history of the swastika’s use in Asia and how it came to be misappropriated in Germany; history buffs will uncover lots of details and fascinating factoids.

• An activist author: Rev. Nakagaki is very active in the Peace community in New York, and is an engaging speaker and convincing spokesperson for his cause; this book is not just a history, it is a call to action that comes from his heart.
A new translation of one of the greatest works of postwar Japanese literature, acutely capturing modern anxiety and alienation

**A Shameful Life**

**A New Translation of a Postwar Japanese Classic**

OSAMU DAZAI; TRANSLATED BY MARK GIBEAU

Osamu Dazai is one of the most famous—and infamous—writers of 20th-century Japan. *A Shameful Life* (*Ningen shikaku*) is his final published work and has become a bestselling classic for its depiction of the tortured struggle of a young man to survive in a world that he cannot comprehend. Paralleling the life and death of Dazai himself, the delicate weaving of fact and fiction remorselessly documents via journals the life of Yozo, a university student who spends his time in increasing isolation and debauchery. His doomed love affairs, suicide attempts, and constant fear of revealing his true self haunt the pages of the book and reveal a slow descent into madness. This dark tale nevertheless conveys something authentic about the human heart and its inability to find its true bearing.

Author **Osamu Dazai** (b. 1909) is as famous for his darkly introspective novels as for the light-hearted children’s stories that are a staple of many Japanese textbooks. He died in a lovers’ suicide in 1948.

**Mark Gibeau** is a literary translator and scholar of postwar Japanese literature. He is currently a Senior Lecturer in the College of Asia and the Pacific at The Australian National University, Canberra.

**POINTS OF INTEREST**

- This is a new translation of the second-best-selling novel in Japan (after Soseki’s *Kokoro*).
- The work has been widely adopted by classrooms as one of the main representatives of postwar Japanese literature.
- Why a new translation? It brings the text into the 21st century: the standard Donald Keene translation is now almost 60 years old. This new rendering provides a more natural reading experience that closely parallels that of the contemporary Japanese reader of the original.

**PRAISE FOR A SHAMEFUL LIFE**

“Dazai’s reputation has not waned a bit in seventy years. Reading Mark Gibeau’s brilliant translation will show you why.” —Roger Pulvers, award-winning translator, film director, and author of LIV

“This new translation brings fresh skill and sensitivity to the task of interpreting one of modern Japanese literature’s most endearing classics. It gives us Dazai in all his quirky hilarity and pathos, and deepens our understanding of this complex and brilliant writer.” —Dr. Meredith McKinney, award-winning translator of Sei Shônagon’s *The Pillow Book*

“Certain novels evoke such a vivid sense of a character that it almost hurts to reach the end. This nuanced, engaging translation of Dazai Osamu’s masterpiece, *A Shameful Life* is just such a work: subtle and complex, it pulls the reader in and refuses to let go. . . . it is Dazai at his finest.” —Michael Emmerich, Associate Professor of Japanese Literature at UCLA
Going to Japan? This unfussy modern guide guarantees you keep it polite and get it right!

Amy’s Guide to Best Behavior in Japan
Do It Right and Be Polite!

AMY CHAVEZ; ILLUSTRATED BY JUN HAZUKI

This guide to common courtesy, acceptable behavior, and manners is essential for any visitor to Japan. Japanese are unfailingly polite and will never tell you if you’ve crossed the line. But by knowing how to act in every situation you’ll gain the respect of your hosts and in the end get even better service and enjoyment during your travels. Covered here are all the essentials—like travel, greetings, dining—plus subtle niceties like tone of voice, body language, cell phone usage, city vs. country styles, and attire (and what to do about your tattoos!).

The author, a 25-year resident of Japan and tourist adviser who lives on the fabled Inland Sea, knows just what foreign visitors need and delivers it in a smart, compact, and delightfully illustrated package for quick use and reference.

Amy Chavez has lived in Japan for 25 years, and is proprietor of the Moooo! Bar & Cafe on Shiraishi Island in the Inland Sea, where she helps tourists with reservations, language support, and cultural guidance. She writes frequently about cultural differences between Japan and the West for the Japan Times, Huffpo, and RocketNews24.

Available May 2018
144 pp, 4½ x 7”, paper, 2-color illustrations throughout
p-ISBN: 9781611720433, $12.95
e-ISBN: 9781611729313

HOSPITALITY, TRAVEL & TOURISM

POI NTS OF INTEREST

• Tourism in Japan is booming; the dollar is up and the Japanese government is preparing a huge promotional campaign for the upcoming 2020 Olympics.
• Few authors could be as knowledgeable about tourism and good conduct in Japan as Amy Cahvez, a 25-year resident and bar/cafe proprietor who helps tourists every day.
• Most Americans have heard that Japanese are “very polite,” but politeness is more than just saying please and thank you. It’s attitude and behavior, too, and most tourists in Japan either don’t know the rules or overthink them. Here’s solid help so you can travel with confidence!

SUBJECTS COVERED IN AMY’S GUIDE TO BEST BEHAVIOR IN JAPAN

10 Things You Should Never Do in Japan • 10 Things You Should Always Do in Japan • Money • Bowing & Shaking Hands • Conversation • Taboo Subjects • Showing Appreciation • Romance and Flirting • Queuing • Eating in Public • Eating in Restaurants • Drinking • Drinking Establishments • Shoes • Toilets At the Hotel • On the Subway/Train/Bus • When You “Take a Meeting” in Japan • Bringing Good Manners Home With You • Index
An updated guide to the legendary gardens, temples, and backstreet treasures of Japan’s most walkable city.

**Exploring Kyoto, Revised Edition**  
*On Foot in the Ancient Capital*

**Judith Clancy**

This revised and updated edition of the Japan travel classic and cultural guide gets you wandering from downtown quarters to remote mountaintop temples and features expanded information on new museums and gardens now open year-round for viewing. Judith Clancy’s expert research weaves a rich narrative of Kyoto’s history, local lore, and artistic and religious background to guide you through your journey, bringing Japan’s treasured ancient capital into vivid relief.

- 31 explorations including 5 mountain routes, 17 World Heritage Sites, Arashiyama, Kiyomizu-dera, Philosopher’s Walk, the city’s 6 Zen temple complexes, and much more
- Detailed maps tracing each route
- Over 30 descriptive photos
- Tips on etiquette and behavior
- A full index to all sites and attractions

Judith Clancy has lived in Kyoto since 1970. She writes about the many traditions of Japan and Kyoto, including music, tea ceremony, and ikebana, and acts as a guide and interpreter for groups and workshops. She is also the author of *Kyoto Machiya Restaurant Guide*.

**Points of Interest**

- Updated with current information on transportation, internet use, new locations, and new travel highlights.
- Not a mass-produced travel guide but an intimate, shared portrait of the city by a long-time resident who loves Kyoto and knows all its secrets.
- Kyoto is a perennial favorite of tourists to Japan. Everyone goes there and wants to know what to see and do. This book’s unique approach is sure to satisfy anyone who loves to walk and explore.
- The Japanese government is targeting **40 million** visitors to Japan in 2020!

**From the Introduction**

During April and November, the city seems bursting at its seams with the number of visitors. . . . The stillness of its gardens and shrine precincts remain refuges of sublime beauty and a reflection of a millennium of architectural, landscaping, and cultural tradition, a testament to the dedicated maintenance of its assets by its inhabitants.

Kyoto remains one of the world’s great cities, an ancient capital gracefully attuned to its past and comfortably positioned in the twenty-first century.
Married to a Zen monk in training, an American woman in Japan chronicles her own year of growth and discovery.

**My Year of Dirt and Water**

*Journal of a Zen Monk’s Wife in Japan*

**TRACY FRANZ**

In February 2004, when her American husband, a recently ordained Zen monk, leaves their home in Kumamoto, Japan, to enter a Buddhist monastery, Tracy Franz resolves to make it her year of Zen, too. She begins to pay attention.

*My Year of Dirt and Water* is a record of that journey. Able to see her cloistered husband only occasionally, Tracy teaches English, studies Japanese, and devotes herself to making pottery. Her teacher instructs her to turn cup after cup—creating one failure after another. Her husband’s life at the temple is challenging, and in her brief visits to the monastery, Tracy becomes increasingly aware of how, as in her day-to-day life in Japan, she is an outsider. She is alone. As past and present, East and West intertwine, Tracy is twice compelled to return to Alaska to confront the ghosts of a devastating childhood and a broken family. She returns to Japan, ready to move on.

Revolving through the days, *My Year of Dirt and Water* circles hard questions: What is love? What is art? What is practice? What do we do with the burden of suffering? The answers are formed and then unformed—a ceramic bowl born on the wheel and then returned again and again to dirt and water.

**Tracy Franz** lived in Japan for ten years. She now lives with her husband—Soto Zen priest Koun Franz—and their two children in Nova Scotia, where she teaches at Dalhousie University. You can find her at tracyfranz.com.

**POI N T S O F I N T E R E S T**

- Much more than Zen, this is a book that examines how it feels to be left behind and also out of context in Japan, a book about seeking and the spirituality of everyday life.
- Here are unexpected details of personal relationship and physically and mentally taxing practices that are fresh and insightful—a portrait of Japan rarely seen.
- The author is an active blogger and someone who connects with practicing Buddhists through her website and other writings.

**FROM MY YEAR OF DIRT AND WATER**

I take in a long breath and then exhale as I lay my hands across the gray lump before me. The clay is still cool—a surprise. I lift it and throw it down with a loud slam onto the approximate center of the wheel. I flick on the power, dip my hands into water, and then run my fingers over the surface of the mound while pushing tentatively on the foot pedal. The clay spins and wobbles with possibility. After nearly six months of lessons with Nishiyama-sensei, I still have only rare glimpses of that felt-sense of creating something purposefully. What, I wonder, will I accidentally make today?
Marc Peter Keane’s personal journey through 100 Japanese gardens, looking at them with a designer’s eye.

Japanese Garden Notes
A Visual Guide to Elements and Design
MARC PETER KEANE

Matching some 400 color photographs to brief, informed observations, renowned garden designer Marc Peter Keane walks us through 100 Japanese gardens, stopping along the way to note essential elements of design, technique, and culture. Covering everything from large-scale aspects of space and balance to subtle elements that are often overlooked, this is an innovative, stunningly visual guide for planning and inspiration.

Landscape architect and author Marc Peter Keane lived in Kyoto, Japan, for nearly 20 years and specializes in Japanese garden design. He lives in Ithaca, New York. He is the author of several books about garden design and is a fellow at the Research Center for Japanese Garden Art in Kyoto, the East Asia Program at Cornell University, and the Institute for Medieval Japanese Studies at Columbia University. He has lectured widely throughout the United States, England, and Japan. He is the author of The Art of Setting Stones and The Japanese Tea Garden, both available from Stone Bridge Press.

POINTS OF INTEREST
• The only book that looks in detail at the elements of Japanese gardens through the eyes of a successful, contemporary garden designer.
• No matter what kind of Japanese garden you’re building, you will find examples and to-the-point observations here.
• Stunning photographs in full color throughout.
• Organized by element for quick reference by designers and builders.

PRaise for Marc Peter Keane
“The undisputed American master of Japanese garden scholars; he is also an educator and garden designer in his own right. Two of his previous books, Japanese Garden Design and The Art of Setting Stones, are indispensable.”—New York Times, Dominique Browning

“What sets Keane’s beautifully measured and considered prose style apart from other garden writers is the carefully created mood of his text, which aspires at times to verbalized contemplation. It is the first book of this depth and scope to appear in English, and is likely to remain the standard work on the subject for a very long time to come.”—Kyoto Journal, review of The Japanese Tea Garden

“When Marc Peter Keane describes, with poetry and erudition, the experience of the Japanese garden today, he has no peer.”—Leonard Koren, author of Wabi-Sabi

www.stonebridge.com / sbp@stonebridge.com
A Japanese-American girl’s life changes forever when she and her family are forcibly relocated from San Francisco to Arkansas during WW2.

**The Little Exile**  
JEANETTE ARAKAWA

After Pearl Harbor, little Marie Mitsui, who considers herself a typical American girl, sees her life of school and playing with friends in San Francisco totally upended. Her family and 120,000 others of Japanese ancestry are forcibly relocated to internment camps far from home. Living conditions in the camps are harsh, life after camp is similarly harsh, but in the end, as she and her family make their way back to San Francisco, Marie sees hope for the future. Told from a child’s perspective, *The Little Exile* deftly conveys Marie’s innocence, wonder, fear, and outrage.

Though some names and details have been altered, this is the author’s own life story. She believes that underlying everyone’s experience, no matter how varied, are threads of humanity that bind us all. It is her hope that readers of all ages are able to find those threads in her story.

Jeanette Arakawa was born in San Francisco, California to Japanese immigrants. During World War II, she was part of a diaspora that took her to Stockton, California, Rohwer, Arkansas, and Denver, Colorado. She returned to San Francisco in time to enter high school and then went on to U.C. Berkeley. She and Kiyoto Arakawa, who have two sons and a granddaughter, recently celebrated their 60th wedding anniversary. Jeanette has devoted the past sixty years to education-related projects and is still going strong.

**Points of Interest**

- “This book has caused me to retrace a journey long past: occasionally joyful, occasionally painful. I believe that underlying everyone’s experience, though varied, are threads of humanity that bind us all. It is my hope that you are able to find those threads in my story as you read it.”
- A book that appeals to multiple generations, to those who lived through this period and to their descendants who want to know more about their family background.
- Today’s focus on immigrant rights has brought public attention back to the incarceration of innocents during WW2.

**Praise for The Little Exile**

“Each Nisei memoir is precious and adds its own contribution to our collective knowledge of the incarceration period. Arakawa’s detailed child’s eye view of that story is by turns funny, angry, and sad, like most children are. It is a worthwhile addition to the camp memoir club.”—Densho

“Deeply moving and poignant”—Gayle Noguchi, *Wheel of Dharma*

“The Little Exile is a memoir worth reading. One piece of advice though: be prepared to read it in multiple sittings. My heart needed time between chapters or it would’ve broken.”—Hippocampus Magazine

“These are experiences that need to be remembered”—Kirkus Reviews

240 pp, 5 x 8”, paper  
p-ISBN: 978-1-61172-036-5, $14.95  
e-ISBN: 978-1-61172-923-8, $14.95

FICTION
A documentary manga biography of the influential artist and the birth and evolution of manga and anime in Japan.

**The Osamu Tezuka Story**

A Life in Manga and Anime

TOSHIRO BAN AND TEZUKA PRODUCTIONS CO., LTD.; TRANS.

FREDERIK L. SCHODT

This graphic-format biography of Osamu Tezuka—Japan's "God of Manga"—looks at one of the twentieth century's great creative artists. It is also an anecdotal study of the evolution of Japan's early manga and anime business and its heroes. A never-before-seen popular culture history of postwar Japan, it is sure to fascinate fans and anyone interested in manga, anime, and the potential of the graphic

Toshio Ban joined Tezuka Productions in 1974 as one of Tezuka's assistants. After working for a period as a free-lancer, he later re-joined Tezuka Productions in 1978 as the sub-chief of manga production for magazines, supporting Tezuka's creative work.

Tezuka Productions Co., Ltd., is the now-legendary company founded by Osamu Tezuka in 1968 to produce his own manga and anime. In the wake of Tezuka's death in 1989, it has continued as a family enterprise, responsible for the development, production, merchandising, licensing, and distribution of his many manga and anime creations, including books, films, and characters.

Frederik L. Schodt is a translator, conference interpreter, and award-winning author of books on Japanese history and pop culture. He often served as Osamu Tezuka's English interpreter and was a consultant on one of his animated features and a TV series.

**POINTS OF INTEREST**

- Osamu Tezuka is nicknamed the "god of manga" and is revered by fans worldwide for his seminal role in the creation of the manga medium and its commercial success in postwar Japan.
- This book is a monster bargain at over 900 pages and combines the two original books into one.
- Filled with explanatory notes and references; at the back is a full filmography and bibliography of all of the master's known works.

**PRAISE FOR THE OSAMU TEZUKA STORY**

“Beautifully done... entertaining, heartwarming, and quite sad in places, the warmth and charm that defined Tezuka’s work has been captured here... an essential book to own.” —Forbes

“Captures its subject's tireless genius through WWII, the lean postwar years, and the emergence of Japan as a superpower. Legendary manga scholar Schodt provides a first-rate translation.” —Publisher’s Weekly

“This massive biography in comic form has finally been translated into English—and it’s more than worth the wait.” —Vox

“Fascinating... Schodt does a terrific job bringing Tezuka’s story to an English-speaking audience.” —Kotaku

“A must for Tezuka devotees... this near 1,000-page biography of manga artist Osamu Tezuka will spark excitement and rabid consumption.” —Library Journal
A powerful and thought-provoking novel that raises important questions about World War II, war memory, and US imperialism and blowback.

**In the Woods of Memory**

**SHUN MEDORUMA; TRANSLATED BY TAKUMA SMINKEY;**
**AFTERWORD BY KYLE IKEDA**

_In the Woods of Memory_ is a powerful, thought-provoking novel that focuses on two incidents during the Battle of Okinawa, 1945: the sexual assault on Sayoko, 17, by four US soldiers and her friend Seiji's attempt at revenge. Narrations through nine points of view, Japanese and American, from 1945 to the present day reveal the full complexity of events and how war trauma inevitably ripples through the generations.

Akutagawa Prize–winner and activist _Shun Medoruma_ was born in Okinawa. This is his first full-length work in English translation. He has written unique novels that are based on Okinawan nature, history, and climate, focusing especially on the Battle of Okinawa and memories of that war experience. Medoruma often expresses his strong anti-base political views through his articles in the local newspapers—and in his blog.

_Takuma Sminkey_ (né Paul Sminkey) is a professor in the Department of British and American Language and Culture at Okinawa International University. He has been living in Japan for over twenty years and acquired Japanese citizenship in 2010.

_Kyle Ikeda_ received his doctorate in Japanese from the University of Hawai‘i—Manoa in 2007 and is now an associate professor at the University of Vermont. He is one of the leading researchers in English on Shun Medoruma.

**POINTS OF INTEREST**

- Medoruma’s experimental use of point of view, language, and creative storytelling challenge the assumptions of readers of contemporary Japanese literature; this is the author’s first full-length work in English.
- Sheds light on political issues in Japan and current Okinawan attitudes toward US military bases on the island, an unresolved conflict that is still in the news.
- Raises important questions about war memory, especially the memories of the powerless and victimized.

**PRAISE FOR SHUN MEDORUMA**

“Generally regarded as Okinawa’s most adventurous and promising writer of fiction today.”—Michael Molasky, University of Minnesota

“Medoruma’s uniquely visceral and realistic writing style creates a powerful portrait of a chain of sorrow that has destroyed human beings through the generations. Readers will yet again be astonished by the talents of the author, who obviously released this complex work after thoroughly crafting it.”—Sadatoshi Oshiro, author

“One of Okinawa’s leading literary figures and critical intellectual voices since receiving the coveted Akutagawa Prize in 1997... His writing about Okinawan war memory and trauma stands out as particularly powerful and important.”—Kyle Ikeda, University of Vermont

---

208 pp, 5 x 8", paper  
p-ISBN: 978-1-61172-037-2, $16.95  
FICTION / POLITICAL SCIENCE (WE)
An unforgettable memoir of the horrors suffered by a Japanese family trapped in Changchun, China, at the end of WW2.

**Japanese Girl at the Siege of Changchun**

*How I Survived China’s Wartime Atrocity*

HOMARE ENDO; TRANSLATED BY MICHAEL BRASE

Over 150,000 innocents died of starvation in Changchun, northeastern China, after the end of WW2 when Mao’s army laid siege during the Chinese Civil War. Japanese girl Homare Endo, then age seven, was trapped in Changchun with her family. After nomadic flight from city to city, Homare eventually returned to Japan and a professional career. This is her eyewitness, at times haunting account of survival at all costs and of unspeakable scenes of barbarity that the Chinese government today will not acknowledge.

Homare Endo was born in China in 1941, lived through the Chinese Revolutionary War, and returned to Japan in 1953. She is a Doctor of Science, director of the Center of International Relations at Tokyo University and Graduate School of Social Welfare, and professor emeritus at the University of Tsukuba. She was a visiting researcher and professor at the Chinese Academy of Social Sciences. She has published many works about postwar China.

A longtime editor at Kodansha International and now freelance translator, Michael Brase counts among his translations *The Manga Biography of Kenji Miyazawa*, *The Culture of Japan as a New Global Value*, and *The Building of Horyu-ji*. His miscellaneous writings and translations can be seen on Facebook at Japan & Stuff Press.

**Points of Interest**

- Sure to be a controversial book and denounced, as the Chinese government refuses to discuss this incident.
- Feeds into the discussion of what the US’s relationship with China should be, considering their continuing controversies over human rights and freedom of expression.
- An amazing and loving portrait of a family, very much in the model of Anne Frank, from a young girl’s perspective; in this case, the author does survive and remains a living witness to all she has seen.

**From Reviews of Other Titles by Homare Endo**

“A tour de force.”—Mainichi Shinbun

“[Homare Endo] may love [her homeland] but says, ‘What happened at Changchun is a stain that remains on the birth of modern China. It is time to speak out about the truth!’ And we agree.”—Asahi Shinbun

“An exceptional true-to-life documentary narrative.”—Yomiuri Shinbun

304 pp, 5⅛ x 8⅛”, paper, B&W photographs

p-ISBN: 978-1-61172-038-9, $16.95

BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY

/HISTORY

(WE, EXCEPT JAPAN)
Can traditional Japanese life concepts—like loyalty, harmony, meticulousness—make sense in Western societies? Here are dozens of ideas for "decluttering the spirit."

**Japaneseness**

*A Guide to Values and Virtues*

YOJI YAMAKUSE

This book introduces 76 core Japanese life concepts, such as harmony, meticulousness, sensitivity, loyalty, reverence, hierarchy, trust, and beauty. Sensitive readers will note how Western variants of these can help form new systems of values and virtues to cultivate inner strength, mindfulness, and long-lasting relationships at home and the workplace. A provocative guide for practitioners of ethics and humanism.

**Yoji Yamakuse** (born in Oita Prefecture, Japan, 1955) has worked for major publishing companies in Tokyo and New York and has been active as a consultant for nearly 100 Japanese and American global firms, focusing on personnel management, staff training, and development of joint projects in cross-cultural environments.

**Points of Interest**

- Readers looking for a self-help-styled book that borrows from Asian culture and tradition will find a roadmap to live a happier, more meaningful life.
- Japanophiles will find this a handy resource that distills traditional Japanese notions of virtue and character into an easy to read and understandable digest.
- Makes a great gift for anyone going to do business or live in Japan.

**Praise for Japaneseness**

"Like every other country, Japan has its own unique characteristics that you may not know the true story behind, and Japaneseness offers an informative tour of the virtues that Japanese people hold dear."—*JQ Magazine*

"If you are a student of anything Japanese—whether you are someone who wants to do business with the Japanese, live amongst them or live with them . . . you need to read Japaneseness."—Andrew Joseph, *It's A Wonderful Rife*

"A provocative workbook for 'decluttering the spirit' . . . An indispensable guide and reference for Americans wanting to understand Japanese culture and perspectives. Impressively well written, organized, and presented . . . very highly recommended for community, corporate, and academic library collections."—John Taylor, *Midwest Book Review*
Japanese characters served up with histories and cultural clues to help you decorate your skin, body, and life with just the right word!

**Kanji Box**  
*Japanese Character Collection*

SHOGO OKETANI AND LEZA LOWITZ

Bold, visual, profound, symbolic: Japanese kanji characters communicate powerful graphic messages that look great on skin, walls, stationery, T-shirts, and more. Here are dozens of edgy, targeted characters hand-picked to help you find the inner you and express yourself in a distinctive stylish way. With cultural clues, readings, font varieties, and ideas for proper use. Don’t embarrass yourself with bad ink!

Shogo Oketani is an editor and author in Tokyo and a long-time student of Japanese martial arts, philosophy, poetry, and history. Leza Lowitz is the author of twenty books of fiction and poetry, including several from Stone Bridge Press, and is owner and teacher at Sun and Moon yoga studio in Tokyo.

**POINTS OF INTEREST**

- Beautiful white/black design with simple Japanese kanji-centric cover makes this book an easy gift option.
- Book focuses on character design, history, and meaning, with big example characters that take up the entire page and font variants for design matching. Easy to flip through and experience.
- Appreciation of Japanese kanji isn’t limited to designers and tattoo artists; anyone who studies Japanese or Japanese culture will enjoy this book.

**PRAISE FOR THE AUTHORS’ PREVIOUS WORK**

“Armed with this book, the next time you commit to having a kanji tattoo, or an indelible imprint made on some cherished fabric, you can be sure it will be the right way up.” —*Japan Times*

“Not only new words but whole new worlds are revealed, creative worlds where reading is pure seeing... Indispensable. An utter enjoyment.” —Gary Gach, author *The Complete Idiot’s Guide to Understanding Buddhism*

“An invaluable resource for tattooers, artists, and anyone interested in better understanding kanji.” —Horitaka, tattooer

“Handy for those who want to add a few stylish pictographs from the Land of the Rising Sun to a bicep or backside, or are seeking to illuminate a literary work or work of art with that certain Japanese phrase or look.” —*Asian Reporter*
UNDERSTANDING CHINA THROUGH COMICS

“This direct, appealing introduction to the foundations of one of the world’s oldest civilizations is recommended for teens and adults.”—Library Journal
Who founded China? Who are the Chinese people? What is Chinese culture and how has it changed over time? The Understanding China Through Comics series answers these questions and more.

The four volumes in the Understanding China Through Comics series cover all the great dynasties, upheavals, population movements, and political alliances and rivalries from ancient times up to the modern age. Author and artist Jing Liu uses strong ink art and a storyteller’s feel for pace and plot to depict storylines that don’t simply recount China’s history but leave readers with a nuanced understanding of the forces that shaped and continue to shape a great nation. Understanding China Through Comics is the perfect introduction to Chinese history for younger students as well as older readers. To understand how China emerged is to understand the forces that will shape the 21st century for us all.

Each volume includes a handy timeline.

Jing Liu is an artist and entrepreneur from Beijing, China. He is currently the Managing Director of Moli Design, a China-based design firm that counts the BBC, MasterCard, The Ford Foundation, PriceWaterhouseCoopers, and UNICEF among its many clients. Liu graduated from Beijing University of Technology with undergraduate degrees in industrial design and engineering, and a masters in international economics and trade.

PRAISED BY EDUCATORS AND LIBRARIANS

“Especially excels at clarifying the often-confusing transitional periods between dynasties. . . . An excellent introduction.” —School Library Journal

“This comic-style book manages to bring Chinese history to readers in a more clear, fun, and accessible way than it’s ever been done before. I can’t wait to get a copy for my class.” — Grace Zeng, Chinese Teacher and Middle School Chinese Curriculum Area Leader at International School of Beijing

“The lucid, economical text makes one eager for the successive volumes.” —Booklist

“A great way to learn about China’s vast history!” —Amy Tan, author
Learn the two basic Japanese syllabaries from every angle: reading, writing, and real-world examples.

**Easy and Fun Hiragana**
*First Steps to Basic Japanese Writing*
96 pp, 7 x 10", paper, 2-color drawings throughout
p-ISBN: 978-1-61172-047-1, $16.95
FOREIGN LANGUAGE STUDY / JAPANESE (WE)

**Easy and Fun Katakana**
*Basic Japanese Writing for Loanwords and Emphasis*
96 pp, 7 x 10", paper, 2-color drawings throughout
p-ISBN: 978-1-61172-048-8, $16.95
FOREIGN LANGUAGE STUDY / JAPANESE (WE)

**Points of Interest**
- Learning Japanese remains popular: Number of Japanese learners in USA: 170,988 (up 9.7% since 2012) — number of institutions: 1,462 (up 0.9%) — number of teachers: 3,894 — 5 states with most Japanese learners: WA, MI, CA, HI, NY — total US textbook market is $14 billion USD
- According to the Japan Foundation, interest in Japanese pop culture “has become the most popular reason to study Japanese for learners.”
- The only books you need to learn hiragana and katakana; you can’t even begin to study Japanese without these syllabaries.
- Get both — since you really can’t learn one syllabary without the other.
- These books go way beyond just teaching forms and pronunciations, since they show usage and real-world examples.
- The books include workbook-like spaces for writing, quizzes, and other interactive materials to engage the reader with or without a teacher.
- Cute illustrations and a spacious layout give these a lot of eye appeal!
The perfect foundation for beginning your Japanese studies in an illustrated, interactive, and easy and fun format.

These two complete workbooks teach how to read and write hiragana and katakana, the two basic syllabaries that every beginning student of Japanese must learn.

**Easy and Fun Hiragana:** Using real-world examples, illustrations, quizzes, and practice squares, you will learn correct stroke order for writing and study examples of how hiragana are used for question words, adverbs, special words, and pronunciation of difficult characters.

**Easy and Fun Katakana:** Using real-world examples, illustrations, quizzes, and practice squares, you will learn correct stroke order for writing and study examples of how katakana are used for words borrowed from other languages, for non-Japanese names, for written emphasis, and in print advertising for their “cool” factor.

Both books are excellent for classroom adoption or self-study.

Kiyomi Ogawa teaches and translates Japanese. She has taught at Boeing in Nagoya and now teaches online throughout the world.

Orrin Cummins manages K.O. Language Services and offers translations in a variety of business and media fields.
A handy supplement to studying characters in class or independently that teaches useful tricks for remembering words and tones.

Speak and Read Chinese
Fun Mnemonic Devices for Remembering Chinese Words and Their Tones
LARRY HERZBERG

From one of the authors of Basic Patterns of Chinese Grammar comes Speak and Read Chinese, a simple, fun guide that helps language learners remember essential Chinese words.

Students and teachers rate character pronunciation and tones the two most difficult aspects of learning Chinese. This book addresses this issue by organizing easy pronunciation and tone memorization tricks for the three hundred most basic characters in popular textbook series like Integrated Chinese and New Practical Chinese Reader.

Larry Herzberg studied Chinese for five years at Vanderbilt University before doing his Master’s and Ph.D. work in Chinese Language and Literature at Indiana University. In 1980 he founded the Chinese Language Program at Albion College and then did the same at Calvin College in 1984. For the past three decades he has taught the Chinese language at the college level. With his wife, Qin, he has coauthored Basic Guide to Chinese Grammar, Chinese Proverbs, and the forthcoming Yale University publication Writing Guide for Learners of Chinese.

Points of Interest

• Complements all major Chinese-language textbooks.
• Provides tricks for remembering both pronunciations and tones of the 300 most common Chinese characters, aspects of Chinese that teachers say is most critical to mastering language. All students beginning to study Chinese will need this book.
• Small, compact size is great for stuffing in a backpack or for traveling.

Praise from Online Reader-Reviewers for Speak and Read Chinese

“The author is clearly a Sinophile and both understands and appreciates the Chinese language and how to teach it to English speakers.”

“Fun to read and very enlightening. You should be able to remember the definitions as well as how to pronounce the words in no time.”

“A delightful supplement for students of the Chinese language.”

“I read this book cover to cover and found it fresh and accessible. Herzberg is a great teacher and has taken difficult content and made it fun and clear.”

160 pp, 5½ x 8½\”, paper
p-ISBN: 978-1-61172-031-0, $14.95
FOREIGN LANGUAGE STUDY / LANGUAGE ARTS & DISCIPLINES
A handy supplement for learning 300 of the most common Japanese words—works with any textbook!

**Speak and Read Japanese**

*Fun Mnemonic Devices for Remembering Japanese Words and Their Meanings*

**LARRY HERZBERG**

Modeled on the same winning format as his *Speak and Read Chinese*, teacher Larry Herzberg’s latest book offers simple, fun, and imaginative ways to remember essential Japanese words and characters. Mastering basic vocabulary and kanji is one of the first challenges any Japanese learner faces. This book addresses this task head-on, complementing the content of all major Japanese textbooks and providing valuable tips to independent students. Includes three hundred essential words and kanji from the first two years of study, indexed for quick reference.

**Larry Herzberg** has studied and taught Asian languages for nearly a half century. He taught Japanese at the university level for nearly 30 years, at both Albion College and Calvin College. While doing his Master’s and Ph.D. work in Chinese Language and Literature at Indiana University, he also studied Japanese. In 1980 he founded the Asian Language Program at Albion College, where he taught both Chinese and Japanese, and then did the same at Calvin College starting in 1984. Until fairly recently, Larry taught both Chinese and Japanese, but he grew the Asian Languages Program to such an extent that he had to specialize in just Chinese. He has traveled to Japan many times, and loves the Japanese language and culture as much as he does that of China.

**Points of Interest**

- A useful guide to remembering character pronunciations and word meanings that complements all major Japanese-language textbooks
- Small, compact size is great for stuffing in backpack or travel
- Covers the 300 most common Japanese words. All students beginning to study Japanese will need this book
- Arranged alphabetically for easy browsing and character look up

**A Sample Entry from Speak and Read Japanese**

**aoi**  (あおい) *blue*

When sailors sail the deep *blue* seas and spot land, they shout “aoi” (ahoy)!

青い This kanji is a general color word that originally meant everything from “green” to “indigo.” On the top of the kanji is a plant coming out of the ground, symbolizing the color green. The bottom part, written exactly like the moon, was originally written with the kanji 丹. It shows a crucible in which the red metal cinnabar was placed in an attempt to create the elixir of immortal life in ancient times. In Japanese this kanji is now only used to mean the color “blue.”
BUSINESS


CHINA

A handy classroom, test-prep, and study supplement to help you speak and write with confidence while avoiding common mistakes.

A collection of 600 proverbs in Chinese and English, capturing the enduring wisdom of China, for travelers and language students.

CULTURE / DESIGN

A garden designer in Japan looks deeply into nature and composition to discover truth and beauty.

A celebration of JA culture: facts, recipes, songs, words, and memories that every JA will want to share.

A timeless classic that points to tea as Asia's unique power to influence the world.

Updated edition of the best-selling travel guide to China that spells out tourist problems and solutions with humor and candor.
Essential information for hobbyists and professionals; fully illustrated.

A personal account of the momentous years after Japan opened to the West.


50 years of writing about Japan, from postwar to the age of Pokémon.


A personal account of the momentous years after Japan opened to the West.


Find the beauty and meaning of over 850 family crests found in Japanese traditional designs.


From the author of Wabi-Sabi, on the intersection of beauty and design.


A revealing look at rural lives and lifestyles that have all but disappeared today.


Homespun wisdom from Japan updated for today’s “green lifestyle” choices.


The classic work on Japanese beauty and values as seen in Japanese art and culture.

“Impeccably written, erudite . . . likely to remain the standard work on the subject.”—Kyoto Journal


A revealing look at the Japanese through the window of their contemporary culture.


In its day the most popular book on the culture and history of then-mysterious Japan.


This Japanese practice of life meditation and self-examination teaches us gratitude and compassion.


A wide-ranging, readable account of an eccentric and exceptional man who crossed cultures and changed history.


The unlikely history of early cross-cultural encounters between the West and Japan, acrobats, jugglers, and a colorful impresario.


An American sake expert takes you to a whole new level of insider knowledge and expertise.

Applies ancient Japanese Shinto traditions and prayers to daily spiritual fulfillment.


From fascination to disillusionment and back, a memoir of one man’s quest for Zen and spirituality in America and Japan.


A major Japanese Zen temple, viewed through its monks, gardens, meditation, and art.


From fascination to disillusionment and back, a memoir of one man’s quest for Zen and spirituality in America and Japan.


Donald Richie’s concise, profound insights into Japanese art and concepts of beauty.


As he did in A Lateral View, Richie once again demonstrates his mastery of the essay and his deep knowledge about Japan.


Updated and expanded! 1,000,000+ words on films, artists, studios, themes, and Japan’s animation culture, with key data and advisories.


One of the best overviews of the anime phenomenon, its history and cultural significance, ideal for surveys and in-depth study.

A tribute to Japan’s “god of manga” by his longtime American friend and translator.


For film lovers and scholars, an essential resource and reference guide.


A classic work praised for its scope and intelligence, now in a gift edition for fans, with a new Foreword.


A “documentary comic book” from 1931, depicting the true adventures of four young Japanese men in America.


The hottest directors, their coolest films ... A complete guide to today’s Japanese movie renaissance.


The Gundam creator’s own vision of his spectacularly successful cult franchise, in a new edition for hungry fans.


Fifty more of the best samurai films—this time teamed up with yakuza and ninjas!


The first book-length collection by one of the most respected writers on anime and manga.

Crack the code of kanji and enjoy the entertaining insights afforded by these dynamic symbols.


A vital resource for students of Japanese culture and religion, revised and expanded.


Of special interest to scholars and students of Zen classics, a glossary of specialized vocabulary to aid understanding and practice.


A “real manga, real Japanese” study guide and resource for language students and teachers.


A delightful visual tour of Japanese kanji makes them easy to remember.


Standard kanji characters presented with visual clues for quick memorization.

**Kanji Starter 1.** Daiki Kusuya. 200 pp, 4¼ x 5½”, paper, 200+ b/w illustrations, p-ISBN: 978-1-933330-14-3, $9.95. (WE, EXCEPT JAPAN)

300 more kanji characters presented with visual clues for quick memorization.

**Kanji Starter 2.** Daiki Kusuya. 208 pp, 4¼ x 5½”, paper, 200+ b/w illustrations, p-ISBN: 978-1-933330-15-0, $9.95. (Currently out of stock) (WE, EXCEPT JAPAN)

A guide to the key spiritual concepts behind yoga and other branches of Eastern wisdom

A linguistic portrait of Japanese womanhood, in a new edition that reveals how things have—and haven’t—changed in thirty years.


**LLITERATURE**

An American woman’s sexual awakening in Japan, testing the limits of love and sensual pleasure


The complete translation of this classic with helpful notes from the translator.


Explosive stories of the minority burakumin from one of Japan’s great postwar literary masters.


A masterpiece of quiet lyricism against a backdrop of change and renewal.


Discover the beauty of haiku and be inspired to start your own haiku group!


A luminous translation of the classic Buddhist poem.


The first work in English devoted to this modern haiku master, with 100 poems plus commentary on form and technique.

Twenty unusual tales from Japan collected by one of the greatest writers on the country.


A tender, timeless fable about afterlife from Japan’s best-loved children’s writer.


A steamy farce confronting the love-hate relationship gaijin share with Japan.


China’s hottest literary genre brings together the traditional, the experimental, and the avant-garde.


A critical biography of a modern Japanese literary giant, whose brilliant career ended in a spectacular ritual suicide.


Haiku and occasional essays by an eccentric and disturbed personality who spent his last lonely years at a small Buddhist temple off the coast of Shikoku.


Japan’s most beloved memoir, from the early 20th century, “an extraordinarily beautiful evocation of the world of childhood.”—Howard Hibbett


A delicate collection of thirteen linked tales that reveals the flow of everyday life in the modern Japanese family.


www.stonebridge.com / sbp@stonebridge.com
One year after the tsunami, this benefit fiction anthology helps teens learn about Japan and contribute to long-term relief efforts.

**Tomo: Friendship through Fiction—An Anthology of Japan Teen Stories.** Holly Thompson, ed. e-ISBN: 978-1-61172-518-6, $2.99. (WE)

A tale of seduction informed by Japanese aesthetics and the artistic pursuit of destructive beauty.


Poems derived from yogic practice, capturing the journey of the physical body to transcendent awareness.


The classic travel journal, a quest for personal discovery and the ancient beauties and dying values of modern Japan.


Enjoy delicious Japanese food in some of Kyoto’s most tucked-away and spectacular townhouses. (ebook updated for 2020!)


The first-hand account of an intrepid woman’s exploration of Japan’s interior in 1878.


HEIAN CHILDREN’S AND CRAFTS

The heartwarming true story of a wrong-way humpback whale who is helped and cheered back to freedom in San Francisco.

WORKS BY ROBERT SCHOEN

The basics of Jewish life and customs described for Christians in a spirit of understanding and shared appreciation of common roots.


This rabbi gig. People have no idea what it’s all about.


“Anyone who thinks walking across the country is about walking, I’m here to tell you that it’s not.”


THREEL MEDIA PUBLICATIONS

Enriches our current conversations about reproductive rights, sexual pleasure, queer identity, pornography, sex work, and more.


A comprehensive anthology of personal essays by a diverse selection of actors in the adult-film industry.


A non-judgmental way of thinking and talking—for men, partners, and therapists


“Anyone who thinks walking across the country is about walking, I’m here to tell you that it’s not.”
